



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Prot. Nr.:

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 404

Seduta del

Sitzung vom

18/07/2016

Sono presenti nella Sala di Giunta, legittimamente convocati :			Anwesend im Stadtratssaal, gesetzesmäßig einberufen, sind :		
Cognome e nome Zu- und Vorname	Pres. Anw.	Ass. Abw.	Cognome e nome Zu- und Vorname	Pres. Anw.	Ass. Abw.
RENZO CARAMASCHI Sindaco / Bürgermeister	*		ANGELO GENNACCARO Assessore / Stadtrat	*	
CHRISTOPH BAUR Vice Sindaco/Vizebürgermeister		*	SANDRO REPETTO Assessore / Stadtrat	*	
MONICA FRANCH Assessore / Stadtrat	*		LUIS WALCHER Assessore / Stadträtin	*	
MARIA LAURA LORENZINI Assessore / Stadtrat	*				

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nachdem festgestellt wurde, dass aufgrund der Zahl der Anwesenden die Versammlung beschlussfähig ist, übernimmt

DOTT./DR. RENZO CARAMASCHI

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher der Generalsekretär der Stadt

DOTT./DR. ANTONIO TRAVAGLIA

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden GEGENSTAND:

CULTURA - NOMINA RAPPRESENTANTI DEL COMUNE DI BOLZANO NEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DELLA FONDAZIONE "TEATRO COMUNALE E AUDITORIUM" 2016 -2020.

KULTUR - ERNENNUNG DER VERTRETER DER STADTGEMEINDE BOZEN IN DEN VERWALTUNGSRAT DER STIFTUNG „STADTTHEATER UND KONZERTHAUS“ 2016 - 2020.

Premesso che con delibera consiliare n. 41 del 5 maggio 2016, il Consiglio Comunale ha adottato il nuovo statuto della Fondazione "Teatro Comunale e Auditorium", che è stato approvato e reso efficace con il Decreto del Presidente della Giunta Provinciale n. 10989/2016;

preso atto che detto statuto prevede all'articolo 7, comma 1 che il Consiglio di Amministrazione è composto da 5 componenti e che il Comune di Bolzano nomina 2 suoi rappresentanti in seno allo stesso (di cui uno appartenente al gruppo linguistico italiano e uno appartenente al gruppo linguistico tedesco), i quali rimangono in carica per la durata di 4 anni dalla data di insediamento e possono essere riconfermati;

ritenuto opportuno provvedere alla nomina di nuovi rappresentanti nel Consiglio di Amministrazione, dichiarando la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 79, comma 4, del DPR n. 1.2.2005, n. 3/L e ss.mm., per poter rendere operativo quanto prima il nuovo organo gestorio, considerato che quello attuale, con l'entrata in vigore del nuovo statuto, si trova in regime di *prorogatio*;

viste le candidature presentate in Commissione Nomine del 29.06.2016;

visto l'art. 99, comma 3, del DPR n. 1.2.2005, n. 3/L e s.m., riferito alla consistenza dei tre gruppi linguistici;

visto l'art. 12 dello Statuto comunale;

visto l'art. 13 della Legge regionale n. 1 del 05.02.2013;

visti i pareri di cui all'art. 81 del DPR n. 1 febbraio 2005 n. 3/L, di cui quello in ordine alla sola regolarità tecnico-amministrativa, è riferito solo alla correttezza del procedimento dando atto che esso non si estende al merito, di esclusiva competenza dell'organo giuntale;

tutto ciò premesso onde consentire la ricostituzione plenaria del Consiglio di

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 5. Mai 2016 hat der Gemeinderat die Satzung der Stiftung "Stadttheater und Konzerthaus" genehmigt, welche ihre Wirksamkeit mit Dekret des Landeshauptmannes Nr. 10989/2016 erhalten hat.

Zur Kenntnis genommen, dass Artikel 7, Absatz 1 der Stiftungssatzung vorsieht, dass sich der Verwaltungsrat aus 5 Mitgliedern zusammensetzt und 2 Mitglieder von der Stadtgemeinde Bozen ernannt werden (wobei ein Mitglied der italienischen Sprachgruppe und ein Mitglied der deutschen Sprachgruppe angehört). Diese bleiben 4 Jahre nach ihrer erfolgten Einsetzung im Amt und können wieder bestätigt werden.

Es wird für angebracht erachtet, die Ernennung neuer Gemeindevertreter im Verwaltungsrat vorzunehmen, und den vorliegenden Beschluss im Sinne von Art. 79, Abs. 4 des DPR n. 3/L vom 1.2.2005 und darauffolgenden Änderungen, für sofort vollstreckbar zu erklären, um schnellstens die Arbeitsfähigkeit des neuen Leitungsgremiums herzustellen, da sich das aktuelle Gremium mit Inkrafttreten der neuen Satzung in *prorogatio* befindet.

Es wurde Einsicht genommen in die am 29.06.2016 bei der Ernennungskommission eingereichten Kandidaturen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 99, Abs. 3 des DPR n. 3/L vom 1.2.2005 betreffend die Größe der drei Sprachgruppen.

Es wurde Einsicht genommen in den Artikel 12 der Gemeindegatzung.

Nach Einsichtnahme in den Art. 13 des Regionalgesetzes Nr. 1 vom 05.02.2013.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten im Sinne von Art. 81 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 1. Februar 2005. Das Gutachten über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit des Verfahrens bezieht sich jedoch nur auf die korrekte Abwicklung des Verfahrens, nicht aber auf die Namhaftmachung, die in die Zuständigkeit des Stadtrates fällt.

All dies vorausgeschickt, um das Plenum der Vollversammlung des Verwaltungsrates

Amministrazione;

wiederherzustellen;

**La Giunta Comunale
delibera**

**beschließt
der Stadtrat,**

1. di nominare quali rappresentanti del Comune di Bolzano in seno al Consiglio di Amministrazione della "Fondazione Teatro Comunale e Auditorium", dando atto che rimarranno in carica per la durata di 4 anni dalla data di insediamento, le seguenti persone:
1. die nachstehenden Vertreter/innen der Stadtgemeinde Bozen im Verwaltungsrat der Stiftung „Stadttheater und Konzerthaus“ zu ernennen, in Kenntnis der Tatsache, dass sie dieses Amt 4 Jahre lang nach ihrer erfolgten Einsetzung ausüben werden:

- Chiara Tanesini
- Matthias Mayr

2. di nominare quale rappresentante del Comune di Bolzano in seno al Collegio dei Revisori dei Conti della "Fondazione Teatro Comunale e Auditorium", dando atto che rimarrà in carica per la durata di 4 anni dalla data di insediamento, la seguente persona:
2. der nachstehende Vertreter der Stadtgemeinde Bozen im Kollegium der Rechnungsprüfer der Stiftung „Stadttheater und Konzerthaus“ zu ernennen, in Kenntnis der Tatsache, dass er dieses Amt 4 Jahre lang nach seiner erfolgten Einsetzung ausüben wird:

-

Paolo Convento

3. Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 79 - comma 4 - D.P.Reg. 1 febbraio 2005 n. 3/L., con il voto favorevole di nr. 6 membri della Giunta municipale.
3. Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 79 Abs. 4 . des D.P.Reg. vom 1.Februar 2005, Nr. 3/L., für sofort vollstreckbar erklärt, nachdem 6 Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue :

Über das Obengesagte wurde dieses Protokoll verfasst, welches nach erfolgter Lesung und Bestätigung wie Folgt unterzeichnet wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

**Il Presidente
Der Vorsitzende**

f.to / gez. DOTT./DR. ANTONIO TRAVAGLIA

f.to / gez. DOTT./DR. RENZO CARAMASCHI

Publicato all'Albo Pretorio il 20/07/2016 per 10 giorni consecutivi.

Veröffentlicht an der Amtstafel am 20/07/2016 für die Dauer von 10 aufeinanderfolgenden Tagen.

Divenuta esecutiva il 18/07/2016 ai sensi dell'art. 79 del vigente T.U.O.C.

Im Sinne des Art. 79 des geltenden E.T.G.O. am 18/07/2016 vollstreckbar geworden.

Bozano/Bozen,

Il Segretario Generale / Der Generalsekretär

f.to / gez.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 79 comma 5 del DPR n. 01.02.2005 n. 3/L, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa,

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. Nr. 79, Abs. Nr. 5 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L jeder Bürger gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann gegen die vorliegende

sezione autonoma di Bolzano.

Maßnahme Beschwerde beim Verwaltungsgerichtshof, Aut. Sektion Bozen, geführt werden

